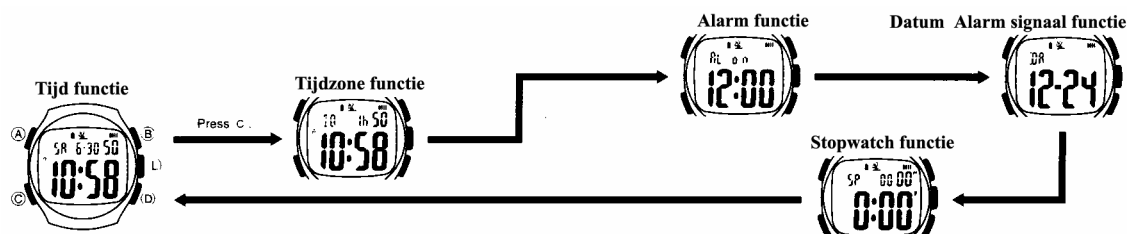


## ALGEMENE GEBRUIKSAANWIJZING

- Druk op C om van functie te veranderen.
- In een willekeurige functie, druk op L om het display te verlichten.



### TIJDFUNCTIE

Dit horloge stelt de tijd automatisch in overeenkomstig het tijdkalibratiesignaal (DCF77) uitgezonden vanaf Mainflingen, Duitsland. U kunt ook een handmatige procedure uitvoeren om de tijd en datum, indien noodzakelijk, in te stellen.

#### Belangrijk!

- Voordat u het horloge voor de eerste keer gebruikt nadat u het heeft aangeschaft, gebruik de procedure bij "Uw tijdzone instellen" om uw tijdzone in te stellen en voer dan de procedure uit zoals vermeld bij "Handmatig een kalibratiesignaal opvangen".
- Tijdkalibratie ontvangst is gelimiteerd tot specifieke geografische gebieden in West-Europa.

#### De tijd en datum instellen

Er zijn drie verschillende methoden om de tijd en de datum in te stellen.

- Automatische ontvangst van het tijdkalibratiesignaal
  - Handmatige ontvangst van het tijdkalibratiesignaal
  - Handmatige instelling zonder gebruikmaking van het tijdkalibratiesignaal
- Ongeacht welke methode u toepast, dient u eerst uw tijdzone in te stellen (zie hieronder).

#### Instellen van een tijdzone

Gebruik de tijdzonefunctie om uw huidige tijdzone in te stellen. Als u naar een andere tijdzone binnen of buiten West-Europa gaat, hoeft u alleen de instelling van de tijdzone te wijzigen. Het horloge wijzigt dan automatisch de instelling van de tijd en datum.

- Zie de "Tijdzonetabel" voor informatie over tijdzones en bijbehorende steden.

#### Uw tijdzone instellen



1. Gebruik C om de tijdzonefunctie te selecteren.
2. Hou A ingedrukt totdat het huidige verschil met de tijdzone begint te knippen, wat laat zien dat het instelscherm geselecteerd is.

- De waarde van het tijdzoneverschil geeft het aantal uur tijdverschil weer tussen de huidige geselecteerde tijdzone en de GMT-tijd in Greenwich, Engeland.
2. Gebruik B (+) en D (-) om de waarde van het tijdzoneverschil te veranderen.
  3. Druk op A om het instelscherm te verlaten.
- Als u in een gebied bent dat overeenkomt met de Duitse tijdzone (1h) maar geen zomertijd heeft, selecteer dan de tijdzone ten oosten van Duitsland. Dit betekent dat u de tijdzone dient te selecteren met een tijdverschil van 0h in plaats van 1h om het effect van zomertijd op te heffen.

#### Tijdkalibratiesignaal ontvangst

Door het horloge van uw pols te verwijderen en het te positioneren als hieronder geïllustreerd, wordt de ontvangst van signalen geoptimaliseerd.

- Als uw horloge geen metalen band heeft, steek dan het eind van de ene zijde door de lus van de andere zijde en plaats het horloge op een stabiel oppervlak.



#### Noot

Zie "Tijdkalibratiesignaal ontvangst voorzorgsmaatregelen" voor belangrijke informatie over tijdkalibratiesignaal ontvangst.

#### Handmatig een kalibratiesignaal opvangen

Ontvangst indicator



1. Gebruik C om de tijdfunctie te selecteren.
2. Plaats het horloge op een stabiel oppervlak totdat de bovenzijde (12-uur zijde) wijst in de richting van Mainflingen, Duitsland.

- Hou D gedurende ongeveer drie seconden ingedrukt, totdat de ontvangst indicator begint te knippen, wat laat zien dat de signaalontvangst is begonnen.
- De signaalontvangst duurt twee tot vijf minuten. Let erop dat u het horloge niet beweegt gedurende deze tijd.
- De ontvangstindicator stopt te knippen en blijft op het display als de signaalontvangst is afgerond. De ontvangstindicator blijft na een succesvolle signaalontvangst drie dagen op het display. De ontvangstindicator verschijnt niet op het display als de signaalontvangst om een bepaalde reden niet succesvol was.
- Als de ontvangstindicator niet verschijnt als u D ingedrukt houdt, betekent dit dat signaalontvangst uitgeschakeld is. Gebruik de procedure bij "Signaalontvangst in - en uitschakelen" om deze in te schakelen.
- Om een ontvangstoperatie te onderbreken, hou D ingedrukt gedurende ongeveer drie seconden.

#### Van standaardtijd naar zomertijd en omgekeerd veranderen

Het tijdkalibratiesignaal dat vanuit Mainflingen uitgezonden wordt, bevat informatie over standaardtijd en zomertijd. Dit betekent dat als u in een gebied bent dat op dezelfde dagen als in Duitsland van standaardtijd naar zomertijd en omgekeerd gaat, u geen handmatige aanpassingen hoeft te maken.

Als u in een gebied bent dat niet overeenkomt met de Duitse standaard- en zomertijd, kunt u de volgende procedure gebruiken om, indien nodig, de zomertijd in te schakelen en de huidige tijd een uur vooruit te zetten.

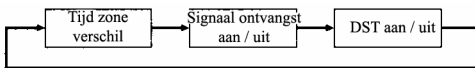
- Let erop dat niet alle landen of lokale gebieden zomertijd hanteren.
- Als het horloge een tijdkalibratiesignaal ontvangt in een gebied dat overeenkomt met de Duitse tijdzone, wordt de tijd aangepast overeenkomstig de tijdgegevens van het kalibratiesignaal. Als u in gebied bent buiten Duitsland dat overeenkomt met de Duitse tijdzone maar geen zomertijd hanteert, dient u de procedure bij "Uw tijdzone instellen" te gebruiken om de tijdzone ten oosten van de tijdzone waarin u zich bevindt te selecteren.

### Het veranderen van standaardtijd naar zomertijd en omgekeerd



1. Gebruik C om de tijdzonefunctie te selecteren.

- Let erop dat u niet handmatig van standaardtijd naar zomertijd en omgekeerd kunt overschakelen als de instelling van het tijdzoneverschil **0h**, **1h** of **2h** is en signaalontvangst is ingeschakeld. In dit geval verschijnt de zomertijd aan/uit instelling niet in stap 3 hieronder. Wees er zeker van signaalontvangst uit te schakelen voordat u van standaardtijd naar zomertijd en omgekeerd overschakelt als de instelling van het tijdzoneverschil **0h**, **1h** of **2h** is.
2. Hou A ingedrukt totdat de waarde van het huidige tijdzoneverschil begint te knippen, wat laat zien dat het instelscherm geselecteerd is.
  3. Druk twee keer op C om de zomertijd aan/uit instelling op het display te laten verschijnen.
  - Elke keer dat u op C drukt, verandert het knippen op de hieronder getoonde wijze om andere instellingen te selecteren.



4. Druk op B of D om van standaardtijd (**oFF**) naar zomertijd (**on**) en omgekeerd over te schakelen.
- De zomertijd indicator wordt op het display getoond als de zomertijd is ingeschakeld.
5. Druk op A om het instelscherm te verlaten.
- De instelling van de zomertijd heeft invloed op alle tijdzones.
- De instelling van de zomertijd heeft geen invloed op de GMT -tijd.

### Automatisch kalibratiesignaal ontvangst

Dit horloge is zo ontworpen dat de nauwkeurigheid van de tijdfunctie evenredig is met het aantal succesvolle signaalontvangsten dat het horloge op kan pakken. Derhalve is het geadviseerd dat u binnen het bereik van de Mainflingen zender altijd de automatische ontvangst ingeschakeld houdt.

- Automatische ontvangst wordt elke dag om 2 uur 's ochtends Duitse tijd uitgevoerd. Het is het beste dat u het horloge van uw pols verwijderd en op een plek neerlegt waar het gemakkelijk het signaal om deze tijd oppikt.
- De automatische ontvangst operatie wordt elke dag uitgevoerd ongeacht in welke functie het horloge verkeert.
- In de fabriek wordt automatische ontvangst standaard ingeschakeld. U kunt deze instelling veranderen door gebruik te maken van de procedure bij "Signaalontvangst in- en uitschakelen"

### Signaalontvangst in- en uitschakelen



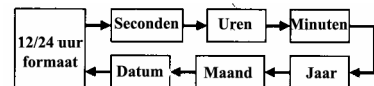
1. Gebruik C om de tijdzone te selecteren.
2. Hou A ingedrukt totdat de waarde van het huidige tijdzoneverschil begint te knippen, wat laat zien dat het instelscherm geselecteerd is.

3. Druk één keer op C om het signaalontvangst aan/uit instelscherm op het display te tonen.
4. Druk op B of D om het signaalontvangst (automatisch en handmatig) aan (**on**) of uit (**oFF**) te zetten.
5. Druk op A om het instelscherm te verlaten.
- Als u de bovenstaande procedure gebruikt om het signaalontvangst in te schakelen, voert het horloge een signaalontvangstoperatie uit (aangegeven door een indicatie) als u het instelscherm bij stap 5 verlaat.
- Om een lopende signaalontvangstoperatie te beëindigen, selecteer de tijdfunctie en hou D ingedrukt gedurende ongeveer drie seconden.

### Handmatig de tijd en datum instellen



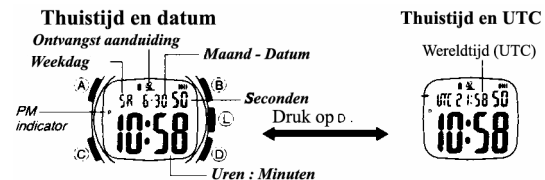
1. Wees er zeker van dat de instelling van de huidige tijdzone de tijdzone is waarvan u de tijd en datum wilt instellen.
2. Gebruik C om de tijdfunctie te selecteren.
3. Hou A ingedrukt totdat de 12/24-uur instelling begint te knippen, wat laat zien dat het instelscherm geselecteerd is.
4. Druk op C om het knippen op de hieronder getoonde wijze te veranderen om andere instellingen te selecteren.



5. Als een instelling knippert, gebruik B (+) en D (-) om deze te veranderen.
- Als de 12/24-uur instelling geselecteerd is, druk op B of D om van 12-uur (**12h**) naar 24-uur (**24h**) tijdfunctie en omgekeerd te veranderen.
- Als een secondeinstelling geselecteerd is, druk op B of D om de seconden opnieuw op **00**. Als u op B of D drukt als de secondetelling in het bereik van 30 tot en met 59 is, worden de seconden opnieuw op **00** ingesteld en het minutenaantal met 1 verhoogd. In het bereik van 00 tot en met 29 blijft de minutentelling ongewijzigd.
6. Druk op A om het instelscherm te verlaten.
- De dag van de week wordt automatisch overeenkomstig de instelling van de datum (jaar, maand en dag) getoond.

### Tijdfunctie schermen

U kunt twee verschillende schermen selecteren om de huidige tijd in de tijdfunctie te bekijken: een scherm met de tijd in uw woonplaats en de datum of een scherm met de tijd in uw woonplaats en de GMT-tijd. Druk op D om tussen deze twee schermformaten te kiezen.



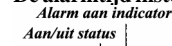
- Als u de tijd van uw woonplaats wijzigt, verandert de GMT-tijd automatisch overeenkomstig hiermee.

### ALARM

U kunt een dagelijks alarm instellen dat elke dag op de ingestelde tijd klinkt als deze is ingeschakeld.

- Alarminstellingen zijn beschikbaar in de alarmfunctie, die u kunt selecteren door op C te drukken.

### De alarmtijd instellen



1. In de alarmfunctie, houdt A ingedrukt totdat de urecijfers van de alarmtijd beginnen te knippen, wat laat zien dat het instelscherm geselecteerd is.
- Door deze handeling wordt het alarm automatisch ingeschakeld.

2. Druk op C om het knippen van de uren naar de minuten of omgekeerd te wijzigen.
3. Als een instelling knippert, gebruik B (+) of D (-) om deze te wijzigen.
- Als u het alarm instelt, let er dan op dat de tijd correct als a.m. (geen indicator) of p.m. (**P** indicator) instelt.
4. Druk op A om het instelscherm te verlaten.

### Alarmbediening

Het alarm klinkt op de ingestelde tijd gedurende ongeveer 30 seconden, of totdat u het stopt door op een willekeurige knop te drukken.

### Het alarm in- en uitschakelen

In de alarmfunctie, druk op D om het alarm in (on op het display) of uit (oFF op het display) te schakelen.

- De alarm aan indicator wordt in alle functies op het display getoond als het alarm is ingeschakeld.

### DATUM HERINNERING

De datum herinnering functie helpt u een belangrijke datum te onthouden. Nadat u een herinneringsdatum heeft ingesteld (maand en dag), wordt op het display 24 uur lang nadat deze datum is bereikt een knipperende indicator (**TODAY!**) getoond.

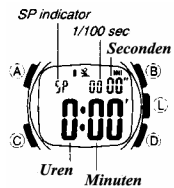
### De herinneringsdatum instellen



- Gebruik C om de herinneringsdatum functie te selecteren.
- Hou A ingedrukt totdat de maandcijfers van de herinneringsdatum beginnen te knipperen, wat laat zien dat het instelscherm geselecteerd is.

- Druk op C om het knipperen van de maand naar de dag en omgekeerd te veranderen.
- Als een instelling knippert, druk op B (+) of D (-) om deze te wijzigen.
- Druk op A om het instelscherm te verlaten.

### STOPWATCH



De stopwatch maakt het mogelijk de verstreken tijd, rondetijden, tussentijden en twee finishtijden te meten.

- Het bereik van de stopwatch op het display is 99 uur, 59 minuten en 59,99 seconden.

- De stopwatchmeting loopt door totdat u deze stopt of totdat de tijd 99:59'59.99 bereikt is (op dat moment wordt het display opnieuw op 0 ingesteld).
- De stopwatchmeting loopt door zelfs als u de stopwatchfunctie verlaat.
- Alle bedieningen in deze sectie worden uitgevoerd in de stopwatchfunctie, die u selecteert door op C te drukken.

### Verstreken tijd meten

- Druk op B om de stopwatch te starten.
- Druk nogmaals op B om de stopwatch te stoppen.
- U kunt de meting continueren door op B te drukken.
- Druk op D om de stopwatch opnieuw op 0 in te stellen.

### Rondetijden meten

- Als op het display van de stopwatch allemaal nullen getoond worden, druk dan op D om het rondetijdscherm te selecteren (aangegeven door LA).
- Druk op B om een tijdmeting te starten.
- Druk op D als u de eerste rondetijd op het display wilt tonen.
- Alhoewel de rondetijd op het display is vastgelegd, loopt de meting van de volgende ronde intern in het horloge door.
- Druk nogmaals op D om weer naar de lopende tijdmeting van de volgende ronde terug te keren.
- U kunt stap 3 en 4 zo vaak als u wilt herhalen.
- Druk op B als u de rondetijdmeting wilt stoppen.
- Druk op D om de stopwatch weer op 0 wilt instellen.

### Tussentijden meten

- Als op het display van de stopwatch allemaal nullen getoond worden, druk dan op D om het tussentijdscherm te selecteren (aangegeven door SP).
- Druk op B om een tijdmeting te starten.

- Druk op D als u de eerste tussentijd op het display wilt tonen.
- Alhoewel de tussentijd op het display is vastgelegd, loopt de meting intern in het horloge door.
- Druk nogmaals op D om weer naar de lopende tijdmeting terug te keren.
- U kunt stap 3 en 4 zo vaak als u wilt herhalen.
- Druk op B als u de tussentijdmeting wilt stoppen.
- Druk op D om de stopwatch weer op 0 wilt instellen.

### De finishtijd van de eerste en tweede renner bepalen

- Als op het display van de stopwatch allemaal nullen getoond worden, druk dan op D om het tussentijdscherm te selecteren (aangegeven door SP).
- Druk op B om een tijdmeting te starten.
- Druk op D als de eerste renner de finish bereikt.
- Hierdoor wordt de finishtijd van de eerste renner op het display getoond, terwijl de tijdmeting intern in het horloge doorloopt.
- Druk op B als de tweede renner de finish bereikt.
- Druk op D om de tijd van de tweede renner op het display te tonen.
- Druk op D om de stopwatch weer op 0 in te stellen.

### REFERENTIE

Deze sectie bevat meer gedetailleerde en technische informatie over de bediening van het horloge. Het bevat ook belangrijk voorzorgsmaatregelen en noten over de verschillende kenmerken en functie van dit horloge.

### Automatische terugkeerfuncties

Als u bij een scherm waarop cijfers knipperen gedurende twee of drie minuten geen knop indrukt, slaat het horloge automatisch alles op dat u tot op dat moment heeft ingevoerd en verlaat het instelscherm.

### Bladeren door gegevens en instellingen

De knoppen B en D worden in verschillende instelschermen gebruikt om door de beschikbare instellingen op het display te bladeren. In de meeste gevallen bladert u met hoge snelheid door de instellingen als u deze knoppen gedurende een bladerbediening ingedrukt houdt.

### Tijdfunctie

- De tijd in uw woonplaats wordt in een 12-uur of 24-uur formaat getoond, terwijl de GMT-tijd altijd in een 24-uur formaat getoond wordt.
- Bij het 12-uur formaat verschijnt de P (PM) indicator links van de uurcijfers bij tijden in het bereik van 12 uur 's middags tot en met 11:59 uur 's avonds. Bij tijden in het bereik van 12 uur middernacht tot en met 11:59 uur 's ochtends verschijnt geen indicator links van de uurcijfers.
- Bij het 24-uur formaat wordt bij alle tijden een 24 indicator getoond.
- Het 12-uur/24-uur formaat dat u bij de tijdfunctie selecteert, wordt ook bij alle ander functies gebruikt.
- Het jaar kan worden ingesteld in het bereik van 2001 tot en met 2098.
- De in het horloge ingebouwde automatische kalender houdt rekening met de variërende lengte van maanden en schrikkeljaren. Nadat u de datum heeft ingesteld, dient er geen reden meer te zijn deze te wijzigen, behalve nadat u de batterijen van het horloge vervangen heeft.

### UTC

De letters "UTC" staan voor "Universal Time Coordinated", de wereldwijde tijdstandaard. Deze is gebaseerd op nauwkeurig onderhouden atomische (celsius) klokken die tot op de microseconde nauwkeurig zijn. Indien noodzakelijk worden secondeaanpassingen gemaakt om de UTC-tijd gesynchroniseerd met de rotatie van de aarde te houden. Het referentiepunt voor UTC is Greenwich in Engeland.

### Tijdkalibratie signaalontvangst voorzorgsmaatregelen



- Dit horloge ontvangt het tijdkalibratiesignaal (DCF77) dat vanuit Mainflingen in Duitsland (25 kilometer zuid-oost van Frankfurt) wordt uitgezonden. Signaalontvangst is mogelijk binnen een straal van 1000 kilometer vanaf de Mainflingen zender.

- De signaalontvangst kan slecht zijn in beboste gebieden, zelfs al liggen deze gebieden binnen een straal van 1000 kilometer vanaf de zender.

- De huidige tijdstelling overeenkomstig het tijdkalibratiesignaal heeft prioriteit boven elke andere tijdstelling die u maakt.
- Het Mainflingen tijdkalibratiesignaal bevat zomertijdgegevens.
- Het horloge is ontworpen om automatisch de datum en dag van de week in de periode 1 januari 2001 tot en met 31 december 2098 aan te passen. Datuminstelling door het tijdkalibratiesignaal kan niet worden uitgevoerd vanaf 1 januari 2099.
- Dit horloge kan signalen ontvangen die onderscheid maken tussen schrikkeljaren en overige jaren.
- De ontvangst stopt als een alarm afgaat terwijl een signaal wordt ontvangen en start opnieuw nadat het alarm is gestopt.
- Zelfs als het horloge binnen het ontvangstbereik is, is de signaalontvangst onmogelijk als het signaal geblokkeerd wordt door bergen of andere geologische formaties tussen het horloge en de signaalbron.
- Signaalontvangst wordt beïnvloed door het weer, atmosferische omstandigheden en seizoensinvloeden.
- Het tijdkalibratiesignaal wordt teruggekaatst in de ionosfeer. Derhalve kan, door factoren zoals veranderingen in de reflectie van de ionosfeer en beweging van de ionosfeer naar hogere hoogtes dankzij seizoensinvloeden of de tijd op de dag, de signaalontvangst veranderen en het tijdelijk onmogelijk zijn.
- Dit horloge ontvangt het tijdkalibratiesignaal dat vanuit Mainflingen in Duitsland wordt uitgezonden. Dit betekent dat de ontvangst het beste is als de in de 12-uur zijde van het horloge ingebouwde antenne richting Mainflingen wijst. Let er echter op dat een stabiel ontvangst onmogelijk is als u het horloge beweegt als een tijdkalibratie signaalontvangst plaatsvindt.
- Handel met het horloge bij een signaalontvangst als bij een radio of TV. Als u een signaal binnenshuis ontvangt, ga dan zo dicht mogelijk naar een raam. Een goede signaalontvangst kan moeilijk of zelfs onmogelijk zijn bij de hieronder vermelde omstandigheden.

*Bij TV's, koelkasten, computers of ander huishoudelijke apparaten  
Ver weg van uitzendstations tussen betonnen gebouwen of dichtbij bergen  
Ondergronds, in tunnels of in betonnen gebouwen  
Dichtbij hoogspanningskabels, neon verlichting of radiostations met  
storende frequenties  
Dichtbij treinsporen, snelwegen of luchthavens  
In treinen of auto's*

- Radiostoring kan signaalontvangst onmogelijk maken.
- Sterke elektrostatische lading kan resulteren in een verkeerd ingestelde tijd.
- Als u in een gebied bent waar een juist tijdkalibratie signaalontvangst onmogelijk is, wordt de tijd van het horloge bijgehouden met een nauwkeurigheid zoals beschreven bij "Specificaties".

#### **Achtergrondlicht voorzorgsmaatregelen**

De achtergrondverlichting maakt gebruik van een EL (elektronisch) paneel waardoor het gehele display verlicht wordt voor een gemakkelijke aflezing in het donker. In een willekeurige functie, druk op L om het display gedurende ongeveer drie seconden te verlichten.

- Het elektronische verlichtingspaneel neemt in intensiteit af na langdurig gebruik.
- De verlichting kan moeilijk zichtbaar zijn bij direct zonlicht.
- Het horloge geeft een hoorbaar signaal als het display verlicht wordt. Dit komt door de vibratie van het EL paneel dat voor de verlichting gebruikt wordt en duidt niet op een gebrekkig functioneren van het horloge.
- De achtergrondverlichting schakelt automatisch uit als een alarm klinkt.
- Veelvuldig gebruik van de achtergrondverlichting verkort de levensduur van de batterij.

#### **Lege batterij voorzorgsmaatregelen**

- Een indicator op het display laat zien dat de batterij goed is. Als de batterij bijna leeg is, begint de indicator te knipperen.
- Alhoewel achtergrondverlichting-, alarm- en signaalontvangstbedieningen mogelijk zijn als de indicator knippert, dient u deze bedieningen te vermijden omdat deze veel vermogen kosten. Laat de batterij zo snel mogelijk vervangen bij de winkel of dealer waar u deze gekocht heeft.